



Merkblatt

Nachweis der Sprachkompetenzen in den Zweitsprachen (L2) an der PHGR

1

Allgemeines

Massgebend für den Nachweis von Sprachkompetenzen an der PH ist der Anhang zum Rahmenstudienplan gestützt auf PHG Art. 11 al. 2.1 (betrifft Sprachkompetenzen) vom Hochschulrat beschlossen am 13. April 2007

2

Nachweis der Sprachkompetenz in der zweiten Kantonssprache

(Italienisch, Deutsch, Romanisch¹)

1.1

Es ist ein international anerkanntes Sprachdiplom auf dem Niveau B2, gemäss europäischem Referenzrahmen zu erlangen.

1.2

Der Eintrag einer genügenden Note (mindestens Note 4) in der entsprechenden L2 im Maturazeugnis (für Abteilung Primarschule) oder im Diplom der Diplommittelschule/Handelsmittelschule (für Abteilung Kindergarten) gilt als ausreichender Nachweis der Sprachkompetenz.

2.3

Wer im Maturazeugnis bzw. Diplomzeugnis eine ungenügende Note in der entsprechenden L2 hat, weist seine Sprachkompetenz durch ein anerkanntes Sprachdiplom B2 aus. (vgl. Übersicht über standardisierte Sprachentests in Englisch, Französisch und Italienisch)

2.4

Der Nachweis der Sprachkompetenz in der zweiten Kantonssprache (I/D/R) L2 ist für alle Studierenden **bis Ende des ersten Studienjahres** zu erbringen.

2.5

Unter bestimmten Umständen und nach Einreichung eines entsprechenden Gesuches kann eine Fristverlängerung bewilligt werden.

2.6

Falls die Prüfung zur Erlangung der entsprechenden Zertifizierung nicht bestanden wird, ist sie zum nächstmöglichen Termin nachzuholen. Das Studium an der PH kann in der Zwischenzeit fortgesetzt werden.

¹ **Romanisch als Zweitsprache**

Da für das Romanische momentan keine international standardisierten Sprachprüfungen bestehen, werden die Abklärungen bzw. Sprachtests für den Sprachnachweis Romanisch als L2 PH-intern geregelt. Verantwortlich dafür ist die Stabstelle Sprachen der PH.

3

Nachweis der Sprachkompetenz in Englisch

(nur für Studierende der Abteilung Primarschule)

3.1

Es ist ein international anerkanntes Sprachdiplom auf dem Niveau B2 (vgl. Übersicht über standardisierte Sprachentests in Englisch, Französisch und Italienisch) zu erlangen.

3.2

Der Eintrag einer genügenden Note (mindestens Note 4) im Maturazeugnis gilt als ausreichender Nachweis der Sprachkompetenz.

3.3

Wer im Maturazeugnis eine ungenügende Note in Englisch hat, weist seine Sprachkompetenz durch ein anerkanntes Sprachdiplom B2 aus.

3.4

Der Nachweis der Sprachkompetenz in Englisch ist bis Ende des ersten Studienjahres zu erbringen.

4

Französisch, Italienisch und Romanisch² im Freifachbereich

Zweitsprachdidaktik

(nur für Studierende der Abteilung Primarschule)

Im Freifachbereich können an der PHGR, bei genügender Anzahl Anmeldungen, Lehrbefähigungen für Französisch, Italienisch (für Studierende mit Romanisch als L1), Romanisch als L2 erlangt werden. Dazu müssen folgende Sprachnachweise erbracht werden:

4.1

Es ist ein international anerkanntes Sprachdiplom auf dem Niveau B2, gemäss europäischem Referenzrahmen (vgl. Übersicht über standardisierte Sprachentests in Englisch, Französisch und Italienisch), zu erlangen.

4.2

Der Eintrag einer genügenden Note (mindestens Note 4) in der entsprechenden L2 im Maturazeugnis gilt als ausreichender Nachweis der Sprachkompetenz.

4.3

Wer im Maturazeugnis eine ungenügende Note in der entsprechenden L2 hat, weist seine Sprachkompetenz durch ein anerkanntes Sprachdiplom B2 aus.

4.4

Der Nachweis der Sprachkompetenz in der entsprechenden L2 ist vor Beginn des ersten der beiden Didaktik-Freifachmodulen zu erbringen.

5

Sprachkurse

5.1

Die Vorbereitung für die Sprachprüfungen ist Sache der Studierenden.

5.2

Die PH bietet im fakultativen Bereich entsprechende zielgerichtete Kurse in den Kantonssprachen (I/D/R), in Englisch sowie Französisch an.

5.3

Den Studierenden steht zudem das entsprechende Kursangebot der Abteilung Weiterbildung der PH offen.

² **Romanisch als Zweitsprache**

Da für das Romanische momentan keine international standardisierten Sprachprüfungen bestehend, werden die Abklärungen bzw. Sprachtests für den Sprachnachweis Romanisch als L2 PH-intern geregelt. Verantwortlich dafür ist die Stabstelle Sprachen der PH.

5.4

Für die Durchführung der schulinternen, fakultativen Vorbereitungskurse braucht es eine verbindliche Beteiligung von mindestens sechs Studierenden.

5.5

Die Kosten der schulinternen Vorbereitungskurse werden von der PH getragen.

5.6

Die Kosten für Intensivkurse (Sprachaufenthalte) in den entsprechenden Sprachgebieten werden **nicht** von der PH getragen.

6

Sprachprüfungen

6.1

Die fristgerechte Anmeldung für die entsprechenden Sprachprüfungen ist Sache der Studierenden.

6.2

Die Prüfungsgebühren gehen zu Lasten der Studierenden.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte an die Stabstelle Sprachen

Büro D16

Verantwortliche:

| | | |
|--------------------|----------------------------|---------------|
| Gian Peder Gregori | gian-peder.gregori@phgr.ch | 081 354 03 96 |
| Vincenzo Todisco | vincenzo.todisco@phgr.ch | 081 354 03 94 |

Assistentinnen:

| | | |
|--------------------|----------------------------|---------------|
| Claudia Eichler | claudia.eichler@phgr.ch | |
| Sabine Bietenhader | sabine.bietenhader@phgr.ch | 081 354 03 92 |

Chur, im August 2007 / Stabstelle Sprachen PHGR



Übersicht über standardisierte Sprachentests in Englisch, Französisch und Italienisch (gemäss europäischem Referenzrahmen)

| English | Niveau | Français | Niveau | Italiano |
|--|------------|--|------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Starters (for young learners) Movers (for young learners) The European Language Certificates: Start English (in Vorbereitung) | A1 | <ul style="list-style-type: none"> DELF A1, Diplôme d'Etudes en Langue Française | A1 | <ul style="list-style-type: none"> DELI A1 Diploma elementare di lingua italiana CELI A1 Certificato europeo di lingua italiana PLIDA A1 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |
| <ul style="list-style-type: none"> KET Key English Test Flyers (for young learners) ESOL English for Speakers of Other Languages – Basic Level ESOL English for Speakers of Other Languages – Elementary Level European Language Certificates: Stage One in English | A2 | <ul style="list-style-type: none"> DELF A2, Diplôme d'Etudes en Langue Française CEFP 1 Certificat d'Etudes de Français Pratique 1 (Alliance française) | A2 | <ul style="list-style-type: none"> DELI A2 Diploma elementare di lingua italiana CELI A2 Certificato europeo di lingua italiana PLIDA A2 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |
| <ul style="list-style-type: none"> BEC 1 Business English Certificate 1 | A2+ | | A2+ | |
| <ul style="list-style-type: none"> PET Preliminary English Test CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 1 The European Language Certificates: Certificate in English The European Language Certificates: Certificate in English for the Hotel and Catering Industry ESOL English for Speakers of Other Languages – Intermediate Level | B1 | <ul style="list-style-type: none"> DELFB1 (anciennement DELF A1-A4, 1^{er} degré) CEFP 2 Certificat d'Etudes de Français Pratique 2 (Alliance française) | B1 | <ul style="list-style-type: none"> DILI B1 Diploma intermedio di lingua italiana CELI B1 Certificato europeo di lingua italiana PLIDA B1 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |
| <ul style="list-style-type: none"> TOEFL Test of English as a Foreign Language, 500 points | B1+ | | B1+ | |

| | | | | |
|--|-----------|--|-----------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • FCE First Certificate in English • CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 2 • The European Language Certificates: Certificate in English for Business Purposes • The European Language Certificates: Certificates in English for Technical Purposes • BEC 2 Business English Certificate 2 • ESOL English for Speakers of Other Languages – Higher Intermediate Level • TOEFL Test of English as a Foreign Language, 600 points | B2 | <ul style="list-style-type: none"> • DELF B2 (anciennement DELF A5-A6, 2nd degré) • DL Diplôme de Langue Française (Alliance française) | B2 | <ul style="list-style-type: none"> • DILS B2 Diploma italiano lingua straniera • CELI B2 Certificato europeo di lingua italiana • PLIDA B2 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |
| <ul style="list-style-type: none"> • CAE Certificate in Advanced English • IELTS International English Language Testing System, 6.5 points • CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 3 • BEC 3 Business English, Certificate 3 • ESOL English for Speakers of Other Languages – Advanced Level UCLES • TOEFL Test of English as a Foreign Language, 700 points | C1 | <ul style="list-style-type: none"> • DALF C1, Diplôme Approfondi de Langue Française (anciennement DALF B1-B2) • DSLCF Diplôme Supérieur de Langue et de Culture Françaises (Alliance française) | C1 | <ul style="list-style-type: none"> • DALI C1 Diploma avanzato di lingua italiana • CELI C1 Certificato europeo di lingua italiana • PLIDA C1 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |
| <ul style="list-style-type: none"> • CPE Certificate of Proficiency in English • CCSE Certificates in Communicative Skills in English, Level 4 • TOEFL Test of English as a Foreign Language, 800 points | C2 | <ul style="list-style-type: none"> • DALF C2 (anciennement DALF B3-B4) • DHEF Diplôme de Hautes Etudes Françaises (Alliance française) | C2 | <ul style="list-style-type: none"> • CELI C2 Certificato europeo di lingua italiana • PLIDA C2 Progetto lingua italiana Dante Alighieri |

(Quelle z.T.: Konzept Einführung des ESP in der Thurgauer Volksschule)

Stand, 18. März 2007



Informationen zum Erwerb der Sprachdiplome

Italienisch

Diverse Prüfungen (DILI, DILS; DALI):
Accademia italiana di lingua (AIL)
casella postale 815
I-50123 Firenze
Tel.: 0039 349 1889507, Fax: 0039 055 290 396
info@acad.it
www.acad.it

Die Prüfungen der AIL finden beim KV in Chur statt

Kontaktperson:

Hedi Luck-Fasciati

Gässli 9

7023 Haldenstein

Tel.: 081 353 35 45

Bitte beachten Sie die entsprechenden Informationen der PH GR (Sekretariat)

Französisch

DELFDALF SUISSE
c/o KV Zürich Business School
Postfach
8037 Zürich
Tel.: 044 444 66 69
www.delfdalf.ch
<http://www.ciep.fr/delfdalf/>

Englisch

Prüfungsanmeldung und Informationen:

University of Cambridge EESOL Examinations

Bahnhofstr 8,

7000 Chur

Tel.: 081 250 18 00

www.cambridge-exams.ch

www.cambridgeesol-chur.ch

Prüfungen: März, Juni, Dezember

Stützkurse

Die PH GR bietet Stützkurse in deutscher, italienischer, englischer, französischer und romanischer Sprache an.

Weitere Auskünfte im Bereich der beruflichen Weiterbildung:

PH GR

Luzius Meyer-Kurmann

Tel.: 081 354 03 90

luzius.meyer@phgr.ch

Einige nützliche Adressen für Sprachaufenthalte

Italienisch

Scuola Toscana

Via de'Benci 23

I-50122 Firenze

Leitung: dott. Alberto e

Gabriele Del Mela

Tel.: 0039 055 244583

Fax.: 0039 055 244583

scuola.toscana@firenze.net

<http://www.scuola-toscana.com>

Istituto europeo

Piazza delle Pallottole n.1

(duomo)

I-50122 Firenze

Tel.: 0039 055 238 1071

Fax.: 0039 055 289 145

info@istitutoeuropeo.it

<http://www.istitutoeuropeo.it>

Alta Scuola Pedagogica

Piazza San Francesco 19

6600 Locarno

Tel.: 091 816 02 11

info@aspti.ch

www.aspti.ch

Prolinguis, Italien

www.prolinguis.ch

Französisch

Université de Neuchâtel:

<http://www.unine.ch/ilcf/page6203.html>

Université de Lausanne:

<http://www.unil.ch/cvac>

Université de Montpellier:

<http://www.poluniv-mpl.fr/INTERNATIONAL/arrive%20montp/cours.htm>

Englisch

Pilgrims Teacher Training

Theatre House

4-6 Orange street

Canterbury

Kent CT1 2JA

United Kingdom

Tel.: 0044 1227 76 21 11

Fax.: 0044 1227 45 90 27

www.pilgrims.co.uk

University of California

UCLA Extension

10995 Le Conte Avenue

Los Angeles, CA 90024-2883

Registration and General Information

Tel.: 001 310 825 99 71

oder 001 818 784 7006

www.ucla.edu

Harvard University Summer

School

51 Brattle Street

Cambridge, MA 02138-3722

USA

Tel.: 001 617 495 40 24

www.summer.harvard.edu

Aufenthalte Weltweit

Boa Lingua

Grabenstrasse 9

7002 Chur

Tel: 081 252 66 88

www.boalingua.ch
